



## One, two, trois, quatre, fünf, sechs...

### Contexte :

- Une école primaire à Dublin, en Irlande. L'anglais est la langue de scolarisation. L'irlandais est une matière enseignée de manière intégrée avec l'anglais. Le programme officiel d'enseignement primaire *Primary School Curriculum* consacre 2,5 heures par semaine à l'enseignement de la langue irlandaise à cette tranche d'âge.
- Il y avait 27 enfants dans cette classe infantile junior. Vingt-trois de ces enfants parlaient une autre langue que l'anglais à la maison. Dans ce groupe, on retrouvait au moins 10 bagages linguistiques différents. Le programme *Primary Junior Infant* exige que les enfants puissent compter de 1 à 10 et qu'ils comprennent le concept des nombres 1 à 5.
- Par la suite, l'enseignant a demandé à des volontaires d'entreprendre la même tâche dans une langue de leur choix (→ apprentissage des langues significatif). Plusieurs enfants se sont portés volontaires, et il a été demandé à chacun d'identifier la langue qu'il/elle utiliserait pour compter (→ appui sur le répertoire linguistique existant). Certains enfants ont choisi leur langue maternelle tandis que d'autres ont utilisé l'irlandais ou l'anglais. Une enfant lituanienne a choisi de compter en espagnol (→ apprentissage autonome). Lorsqu'on lui a demandé comment elle savait le faire, elle a répondu qu'elle l'avait appris en regardant une émission télévisée populaire pour enfants où l'espagnol était utilisé en plus de l'anglais (→ apprentissage des langues significatif).

### Raisons de choisir cette activité :

- Cette activité a été utilisée comme introduction à une leçon sur les nombres qui suivrait.

### Description :

- La classe était assise par terre en demi-cercle. L'enseignant a invité cinq enfants à choisir un grand nombre de mousse de 1 à 5 (→ apprentissage actif des langues). Ces enfants se sont rangés dans le bon ordre en fonction du nombre qu'ils tenaient et se tenaient face à leurs camarades. Un enfant anglophone du groupe a ensuite été invité à servir de modèle en comptant les nombres en anglais.



## Observations :

- En utilisant leur langue de la maison, les enfants pouvaient lier et intégrer leurs connaissances et leur compréhension du concept en question (→ apprentissage des langues significatif). En utilisant plus d'une langue, ils ont appris que quelle que soit la langue utilisée, l'intégrité des numéros et la séquence restent les mêmes (→ appui sur les répertoires linguistiques existants). Donner aux enfants la liberté de choisir la langue qu'ils utilisent aide à soutenir l'autonomie de l'apprenant.

## Variante :

- Lorsque la leçon a progressé au stade de compter avec des nombres, le même format a été utilisé pour impliquer toutes les langues de la classe (→ apprentissage actif des langues).